



# BEAUTIFYSJ GRANT PROGRAM

## BEAUTIFYSJ LÀ GÌ?

BeautifySJ là một dự án làm sạch đẹp và phục hồi cộng đồng San José của chúng ta. Thành phố San José cam kết hỗ trợ cư dân trong nỗ lực làm đẹp các khu dân cư và xây dựng một San José sạch hơn và sôi động hơn.

Sứ mệnh của Chương trình Tài trợ BeautifySJ là hỗ trợ cho những nỗ lực của cư dân trong việc cải tạo không gian công cộng và trao quyền cho cư dân thể hiện sự tự hào về mặt thẩm mỹ của họ với Thành phố của chúng ta. Thành phố tin rằng hiệu quả định hình tương lai của các khu dân cư của chúng ta nằm ở việc tăng cường sự tham gia của cư dân dựa trên quyền công dân.

Chương trình Tài trợ BeautifySJ cấp các khoản tiền (từ \$300 đến \$5.000) cho các nỗ lực dọn dẹp khu dân cư, các dự án làm đẹp và cơ hội gắn kết các khu phố tại San José.

### Dự Án Làm Đẹp

\*\*Tất cả các dự án làm đẹp phải ở trong khu vực công cộng\*\*

#### ADOPT-A-PARK (CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ CÔNG VIÊN):

Các nhóm dân cư sẵn sàng thực hiện một cam kết kéo dài một năm được khuyến khích tham gia Chương trình Adopt-A-Park để giúp thu gom rác, xóa bỏ những hình vẽ graffiti, dọn cỏ dại và cắt tỉa bụi cây.

#### LÀM ĐẸP CẢNH QUAN:

Trồng cây và làm đẹp cảnh quan ở không gian công cộng (ví dụ: công viên thành phố, trung tâm cộng đồng, v.v.).

#### CÁC ĐIỂM VƯỜN:

Điểm Vườn là một khu vực nhỏ trong công viên Thành phố San José, nơi cư dân đăng ký trồng và nuôi dưỡng vườn hoa. Các Điểm Vườn có thể là các dự án cộng đồng.

#### DỌN DẸP KHU DÂN CƯ:

Ngày Cộng đồng Thu dọn Rác, Thu gom Rác thải, Xóa bỏ Hình vẽ Graffiti.

#### TRỒNG CÂY:

Trồng cây và/hoặc bất kỳ hình thức trồng trọt nào khác.



## Chất Lượng Cuộc Sống Khu Dân Cư & Các Sự Kiện/Dự Án Xây Dựng Tổ Chức Khu Dân Cư

#### CÁC SỰ KIỆN DO KHU DÂN CƯ CHỈ ĐẠO:

Đêm National Night Out, Lễ hội Văn hóa, Sự kiện Xây dựng Cộng đồng, các hoạt động an toàn công cộng, lễ kỷ niệm khu phố, các dự án cộng đồng, v.v.

#### DỰ ÁN HỖ TRỢ TỔ CHỨC KHU PHỐ:

Bản tin, Hòm thư Bưu điện, Phí thành viên của United Neighborhood of Santa Clara County, bảo hiểm các sự kiện đặc biệt, trang web/tên miền của hiệp hội.

#### SỰ KIỆN TÌNH NGUYỆN MỘT NGÀY TẠI CÔNG VIÊN:

Nhóm dân cư có thể làm việc với Đơn vị Quản lý Tình nguyện để chọn một dự án dựa trên số lượng người tham gia và công việc cần thiết.

## Các Sự Kiện Và Hoạt Động Hỗ Trợ Và Nâng Cao Năng Lực Cho Khu Vực

#### HOẠT ĐỘNG GẶP MẶT VÀ TRAO ĐỔI NHÓM TẠI KHU VỰC

Kết nối các nhà lãnh đạo khu vực với Hội đồng Thành phố và nhân viên Thành phố San José. Trao đổi thông tin và chia sẻ các nguồn lực, bao gồm các cơ hội gây quỹ. Triển khai các hoạt động gặp mặt để người dân biết mặt các lãnh đạo khu vực, trong các Cộng đồng Ưu tiên Công bằng để thành lập các nhóm mới thành lập.

#### NÂNG CAO NĂNG LỰC

Các cuộc họp kết nối được tổ chức đều đặn với sự tham gia của các nhóm mới thành lập và các hiệp hội khu vực để huấn luyện về cách xây dựng Quy chế, khung chương trình họp và đề xuất trợ cấp. Cung cấp cho các nhóm khu vực "Hướng dẫn Cách làm" cho các dự án Tân trang. Hỗ trợ cư dân, các nhóm và hiệp hội mới thành lập bằng cách cung cấp dịch vụ thông dịch ngôn ngữ.

## Làm Thế Nào Để Nộp

Đơn xin Tài trợ BeautifySJ có sẵn qua WebGrants: [grants.sanjoseca.gov](https://grants.sanjoseca.gov)

Người dùng mới được yêu cầu đăng ký trước khi sử dụng WebGrants. Thời gian trung bình để hoàn thành đăng ký là ba (3) ngày làm việc. Người nộp đơn nên lập kế hoạch phù hợp để gửi trước các đề xuất nhằm đảm bảo có đủ thời gian nộp đầy đủ hồ sơ trước khi hết hạn.

## Tiêu Chí Tham Gia

Người nộp đơn phải đáp ứng tất cả các TIÊU CHÍ THAM GIA tại thời điểm nộp đề xuất của họ.

NHÓM ĐÙ ĐIỀU KIỆN	MÔ TẢ NHÓM ĐÙ ĐIỀU KIỆN	TÔI CẦN NỘP NHỮNG TÀI LIỆU GÌ?
<b>Các Hiệp Hội Khu Phố</b>	Một nhóm cư dân sống trong cùng một khu phố tại Thành phố San José hoạt động miễn phí để cố gắng cải thiện khu phố. Nhóm này không bao gồm chủ doanh nghiệp hoặc người làm việc trong khu vực.	<ul style="list-style-type: none"><li>DANH MỤC 1: DỰ ÁN TÂN TRANG</li><li>DANH MỤC 2: CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG KHU PHỐ &amp; CÁC SỰ KIỆN/DỰ ÁN XÂY DỰNG TỔ CHỨC KHU PHỐ</li></ul>
<b>Các Nhóm Dân Cư Mới Thành Lập</b>	Một nhóm tình nguyện viên cư trú tại San José đang tìm cách cải thiện khu vực mà họ sinh sống. Nhóm phải hoạt động miễn phí và không bao gồm các doanh nghiệp hoặc những người làm việc trong khu vực.	<ul style="list-style-type: none"><li>DANH MỤC 1: DỰ ÁN TÂN TRANG</li><li>DANH MỤC 2: CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG KHU PHỐ &amp; CÁC SỰ KIỆN/DỰ ÁN XÂY DỰNG TỔ CHỨC KHU PHỐ</li></ul>
<b>Hiệp Hội Chủ Sở Hữu Bất Động Sản/Người Thuê</b>	Đặt tại Thành phố San José và phối hợp chặt chẽ với những người thuê nhà, bằng cách mời họ tham dự các cuộc họp và lập kế hoạch dự án. Hiệp hội hoạt động miễn phí để cải thiện khu phố. Khoản tài trợ này sẽ tài trợ cho các danh mục và hoạt động xây dựng gắn kết cộng đồng; nhưng sẽ KHÔNG tài trợ cho các danh mục thuộc trách nhiệm của chủ sở hữu, chẳng hạn như cải thiện cơ sở vật chất.	<ul style="list-style-type: none"><li>DANH MỤC 1: DỰ ÁN TÂN TRANG</li><li>DANH MỤC 2: CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG KHU PHỐ &amp; CÁC SỰ KIỆN/DỰ ÁN XÂY DỰNG TỔ CHỨC KHU PHỐ</li></ul>
<b>Cộng Đồng Các Nhóm Đối Tác</b>	Đặt tại Thành phố San José và có sự tham gia của các tình nguyện viên sống trong khu phố. Các Nhóm Đối tác Cộng đồng hoạt động miễn phí để cải thiện khu phố. Các nhóm này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các cơ quan phi lợi nhuận, nhà thờ, trường học, các nhóm chương trình Adopt-a-Park, Adopt-a-Trail và Adopt-a-Street hoặc "Friends of a Park".	<ul style="list-style-type: none"><li>DANH MỤC 2: CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG KHU PHỐ &amp; CÁC SỰ KIỆN/DỰ ÁN XÂY DỰNG TỔ CHỨC KHU PHỐ</li><li>DANH MỤC 3: HOẠT ĐỘNG HỖ TRỢ VÀ NÂNG CAO NĂNG LỰC CHO KHU PHỐ</li></ul>
<b>Nhóm Đù Điều Kiện</b>	Một nhóm cư dân cũng có thể là lãnh đạo trong Hiệp hội Khu vực của họ và đang sống tại Khu Hội đồng thuộc Thành phố San Jose và hoạt động phi lợi nhuận. Mục tiêu của Nhóm Lãnh đạo Quận là hỗ trợ các cá nhân cư dân, các nhóm mới thành lập và các hiệp hội trong khu vực bằng cách cung cấp các hoạt động nâng cao năng lực để tăng cường sự gắn kết tại khu vực, sự tham gia của người dân và vai trò lãnh đạo trong khu vực của chúng ta.	<ul style="list-style-type: none"><li>DANH MỤC 1: DỰ ÁN TÂN TRANG</li></ul>

Nếu có thắc mắc liên quan đến dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ hoặc định dạng thay thế cho các tài liệu in, vui lòng gọi số (408) 535-3570 hoặc (408) 294-9337 (đểTTY assistance).